Onfour Bouncer

www.babyhome.es

babyhome®

babyhome®

www.babyhome.es



ES **IMPORTANTE**

CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEER DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA GARANTIZAR LA MÁXIMA SEGURIDAD DEL NIÑO.

COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL ARTÍCULO SIN NIÑO ANTES DE USARLO.

FR **IMPORTANT**

À CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.

POUR ASSURER LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'INSTRUCTIONS.

AVANT D'UTILISER CET ARTICLE, VÉRIFIEZ QU'IL FONCTIONNE CORRECTEMENT.

PT **IMPORTANTE**

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA GARANTIR A MÁXIMA SEGURANÇA DA CRIANÇA.

VERIFIQUE O FUNCIONAMENTO DO ARTIGO SEM A CRIANÇA ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO.

EN **IMPORTANT**

KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

READ CAREFULLY THIS MANUAL TO GUARANTEE THE MAXIMUM SAFETY FOR THE BABY.

CHECK THE ITEM'S OPERATION WITHOUT THE BABY BEFORE USING IT.

IT **IMPORTANTE**

CONSERVARE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER GARANTIRE LA MASSIMA SICUREZZA DEL BAMBINO.

VERIFICARE IL FUNZIONAMENTO DELL'ARTICOLO PRIMA DI USARLO CON IL BAMBINO.

DE **WICHTIG**

BITTE FÜR SPÄTERE KONSULTATION AUFBEWAHREN.

BITTE DIESE INSTRUKTIONEN EINGEHEND LESEN, UM FÜR DAS KIND EIN MAXIMUM AN SICHERHEIT ZU GEWÄHRLEISTEN.

PRÜFEN SIE DIE FUNKTION DES ARTIKELS OHNE KIND, BEVOR SIE IHN VERWENDEN.

NL **BELANGRIJK**

BEWAAR DEZE HANDLEIDING. U HEBT ZE MISSCHIEN NOG NODIG.

LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG OM UW KIND EEN MAXIMALE VEILIGHEID TE WAARBORGEN.

TEST DE BEDRANDBESCHERMER EERST ZONDER UW KIND ERIN TE PLAATSEN.

CZ **DŮLEŽITÉ**

USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU PRO ZAJIŠTĚNÍ MAXIMÁLNÍ BEZPEČNOSTI DÍTĚTE

PŘED POUŽITÍM VYZKOUŠEJTE FUNKČNOST VÝROBKU BEZ DÍTĚTE.

KR 중요

본 설명서는 제품을 보다 안전하고 효율적으로 사용하기 위한 것입니다.

유아의 안전을 위해 반드시 본 설명서의 내용을 꼼꼼히 숙지하신 후 안전하게 사용하시기 바랍니다.

다 읽은 설명서는 추후에 다시 확인할 수 있도록 가까운 곳에 잘 보관해 두십시오.

SW **VIKTIGT**

SPARA FÖR FRAMTIDA BEHOV.

LÄS NOGGRANT DEN HÄR ANVÄNDAR-MANUALEN FÖR ATT GARANTERA BARNETS SÄKERHET.

TESTA ATT PRODUKTEN FUNGERAR SOM DEN SKA INNAN BARNET ANVÄNDER DEN.

SK **DÔLEŽITÉ**

USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE.

POZORNE SI PREČÍTAJTE TÚTO UŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU NA ZARUČENIE MAXIMÁLNEJ BEZPEČNOSTI DIEŤAŤA.

PRED POUŽITÍM VYSKÚŠAJTE FUNKČNOSŤ VÝROBKU BEZ DIEŤAŤA.

RU **ВНИМАНИЕ!**

СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С РУКОВОДСТВОМ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ МАКСИМАЛЬНУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОВЕРЬТЕ ИСПРАВНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ БЕЗ РЕБЕНКА.

EN SAFETY NOTES

• To avoid any risk, remove the protective plastics before use. They must be destroyed or out of the reach of the baby.

⚠WARNING: Never leave the child unattended.

⚠WARNING: Never use this bouncer on an elevated surface, e.g. a table. Use only on the floor.

⚠WARNING: Do not use the reclined bouncer once your child can sit unaided.

⚠WARNING: The maximum weight for which the reclined bouncer is intended to be is for a child up to 15kg.

• If someone else must take care of the baby, explain him/her the instructions for use and safety.

• Children are not allowed to manipulate this item: It is not a toy.

• Always use the restraint system.

• Never use the chair in its lower position, because it would be totally folded. This position must be used just for transporting or storing the chair.

• Avoid leaving the belts twisted.

• Avoid a prolonged use of the chair without a mattress.

• Never use the handle to lift the chair with the baby sit.

• Check regularly the parts of the chair.

• The fabric is an integral part of the product and it just can be replaced by another Babyhome's original one.

• Pay attention to the eventual risk of fire and other important sources of heat, as central heating or gas heaters nearby the chair.

• This reclined bouncer is not intended for prolongad periods of sleeping.

• This reclined bouncer does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable cot or bed.

• Do not use the reclined bouncer if any components are broken or missing.

SUFFOCATION HAZARD: Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.

• Child's activity may move bouncer.

ES NOTAS DE SEGURIDAD

• Para evitar riesgos, retirar los protectores plásticos antes de su uso. Deben destruirse o no dejarse al alcance del bebé.

• **ADVERTENCIA: No deje nunca al niño sin vigilancia.**

• **ADVERTENCIA: es peligroso colocar esta hamaca sobre una superficie elevada.**

• **ADVERTENCIA: su uso no es recomendable para niños que se pueden incorporar por si solos (6 meses aproximadamente, hasta 15 kg.)**

• Si otras personas deben cuidar al niño, explíquenles las instrucciones de uso y seguridad.

• No permitir a los niños manipular este artículo, no es un juguete.

• Utilizar siempre el sistema de retención.

• Nunca utilizar la hamaca en la posición inferior; ya que la hamaca estaría totalmente plegada. Esta posición debe utilizarse única y exclusivamente para el transporte y el almacenaje de la misma.

• Evite que las correas queden retorcidas.

• Evite el uso prolongado de la hamaca sin colchoneta durante largos periodos de tiempo.

• Nunca utilice el asa para levantar el producto con el niño sentado.

• Compruebe regularmente las distintas partes de la barrera.

• La vestidura es parte integrante del producto y sólo puede ser sustituida por otra original de Babyhome.

• Se debe prestar atención al riesgo que representa el fuego y otras importantes fuentes de calor, como los aparatos de calefacción eléctrica, estufas de gas, etc, en las proximidades de la hamaca.

• Esta hamaca no está recomendada para periodos prolongados de sueño.

• Esta hamaca no sustituye a una cuna o una cama. Cuando el niño necesite dormir, sitúele en una cama o cuna adecuada para este uso.

• No utilice la hamaca si alguno de sus componentes está roto o perdido.

FR CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

• Retirez les protecteurs plastiques et jetez-les. Ne les laissez pas à la portée du bébé.

• **AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.**

• **AVERTISSEMENT: Il est dangereux d'utiliser ce transat sur une surface en hauteur: par exemple, une table.**

• **AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le transat en position inclinée à partir du moment où l'enfant est capable de se tenir assis seul.**

• **AVERTISSEMENT: L'utilisation du transat en position inclinée est prévue pour un enfant d'un poids maximum de 15Kg.**

• Si d'autres personnes prennent soin de l'enfant, expliquez-leur les instructions d'utilisation et de sécurité.

• Ne laissez pas les enfants manipuler cet article, ce n'est pas un jouet.

• Toujours utiliser le Systeme de reteneu.

• N'utilisez jamais le transat dans la position inférieure, cari l serait ainsi totalement plié. Cette position doit uniquement servir à transporter et à ranger le transat.

• Évitez que les courroies ne se tordent.

• Évitez d'utiliser le transat pendant une longue période de temps sans matelas.

• Ne vous servez jamais de la poignée pour soulever le transat si l'enfant se trouve dedans.

• Vérifiez régulièrement les différentes parties de le transat.

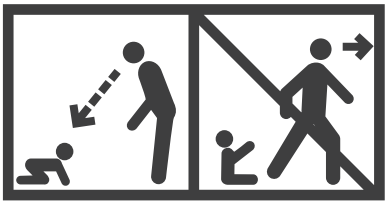
• Le revêtement fait partie intégrante du produit et peut uniquement être remplacé par un revêtement original de Babyhome.

• Faites preuve de vigilance avec le risque que présente le feu et d'autres sources importantes de chaleur, tels que les radiateurs électriques, à gaz, etc., situés à proximité du transat.

• Ce transat n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.

• Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer Dans un couffin ou un lit approprié.

• Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.



IT ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

• Per evitare rischi, togliete le protezioni di plastica prima dell'uso. Devono essere distrutte o devono essere lasciate fuori della portata del bambino.

• **ATTENZIONE: Non lasciate mai il bambino senza sorveglianza.**

• **ATTENZIONE: è pericoloso collocare questa sdraietta su una superficie elevata.**

• **ATTENZIONE: il suo uso non è raccomandabile con bambini che possono alzarsi da soli (6 mesi circa, fino a 15 kg.)**

• Se altre persone devono avere cura del bambino, spiegategli le istruzioni per l'uso e per la sicurezza.

• Non permettete ai bambini di maneggiare questo articolo, non è un giocattolo.

• Utilizzare sempre un sistema di ritenuta.

• Non usate mai la sdraietta nella posizione inferiore dato che la sdraietta sarebbe completamente piegata. Questa posizione si deve usare esclusivamente quando deve essere trasportata o riposta.

• Evitate che le cinture si torcano.

• Evitate l'uso prolungato della sdraietta senza l'imbottitura per lunghi periodi di tempo.

• Non utilizzate mai la maniglia per alzare il prodotto quando il bambino vi è seduto.

• Verificate regolarmente le diverse parti della sdraietta.

• Il rivestimento è parte integrante del prodotto e può essere sostituito solamente con un altro originale di Babyhome.

• Dovete fare attenzione al rischio che rappresenta il fuoco ed altre importanti fonti di calore, come apparecchi di riscaldamento elettrico, stufette a gas, ecc. lasciati in prossimità della sdraietta.

• Questa sdraietta non è consigliata per dei periodi lunghi di sonno del bambino.

• Questa sdraietta non sostituisce una culla o un letto. Quando il bambino ha bisogno di dormire, mettetelo in un letto o in una culla adatta a questo uso.

• Non utilizzate la sdraietta se alcuni dei suoi componenti è rotto o l'avete perso.

PT OBSERVAÇÕES DE SEGURANÇA

• Para evitar riscos, retire as protecções de plástico antes da utilização deste artigo. Deite estas protecções fora ou guarde-as fora do alcance do bebé.

• **ADVERTÊNCIA! Nunca deixe a criança sem vigilância.**

• **ADVERTÊNCIA: é perigoso colocar esta espreguiçadeira sobre uma superficie elevada.**

• **ADVERTÊNCIA: recomenda-se a sua utilização para crianças que já se podem manter numa posição por si próprias (6 meses aproximadamente, até 15 kg).**

• Se deixar a criança ao cuidado de outras pessoas, explique-lhes as instruções de utilização e segurança.

• Não permita a manipulação deste artigo por crianças; não é um brinquedo.

• Utilize sempre o sistema de retenção.

• Nunca utilize a espreguiçadeira na posição inferior, pois esta estaria totalmente dobrada. A posição inferior da espreguiçadeira deve ser utilizada única e exclusivamente para o seu transporte e armazenamento.

• Evite que as correias fiquem retorcidas.

• Evite a utilização prolongada da espreguiçadeira sem o revestimento acolchoado durante longos períodos de tempo.

• Nunca utilize a asa para levantar o artigo quando a criança estiver sentada nele.

• Verifique regularmente as diferentes partes do suporte.

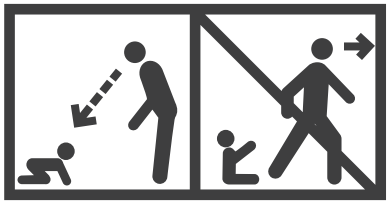
• O revestimento têxtil é parte integrante do artigo e só pode ser substituído por outro fabricado pela Babyhome.

• Deve prestar atenção ao risco que representa colocar a espreguiçadeira próxima de fogo e de outras fontes de calor, tais como aquecedores eléctricos, aquecedores a gás, etc.

• Esta espreguiçadeira não é recomendada para períodos longos de sono.

• Esta espreguiçadeira não substitui um berço ou uma cama. Quando a criança precisar de dormir, deite-a numa cama ou num berço adequados para esse fim.

• Não utilize a espreguiçadeira se algum dos seus componentes estiver partido ou perdido.



DE SICHERHEITSHINWEISE

• Um Risiken zu vermeiden, bitte den Plastikschutzvorrichtungen vor der Verwendung entfernen. Sie sollten entsorgt werden und nicht in Reichweite des Kleinkindes verbleiben.

• **HINWEIS: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.**

• **HINWEIS: Es ist gefährlich, diese Wippe auf eine erhöhte Fläche zu stellen.**

• **HINWEIS: Ihre Verwendung ist nicht empfehlenswert für Kinder, die sich allein aufrichten können (etwa 6 Monate, bis 15 kg).**

• Falls andere Personen auf das Kind aufpassen müssen, sollten sie mit der Verwendung und den Sicherheitsinstruktionen vertraut gemacht werden.

• Manipulationen am Gerät durch Kinder sind nicht gestattet, es handelt sich nicht um ein Spielzeug.

• Immer das Haltesystem verwenden.

• Die Wippe niemals in der untersten Position verwenden, denn die Wippe würde komplett zusammenklappen. Diese Position darf nur für den Transport und die Lagerung derselben verwendet werden.

• Bitte achten Sie darauf, dass die Bänder nicht verdreht werden.

• Die Verwendung der Wippe in ausgezogenem Zustand ohne Auflage und während eines längeren Zeitraums ist zu vermeiden.

• Heben Sie das Gerät nicht am Griff hoch, so lange das Kind in der Wippe sitzt.

• Überprüfen Sie regelmäßig die verschiedenen Teile der Haltevorrichtung.

• Die Polsterung ist Bestandteil des Produkts und darf nur durch ein Originalteil von Babyhome ersetzt werden.

• Bitte denken Sie daran, dass Feuer und andere größere Wärmequellen in der Nähe der Wippe, wie elektrische Heizgeräte, Gasöfen usw., ein Risiko darstellen.

• Diese Wippe ist nicht längeres Schlafen geeignet.

• Diese Wippe ersetzt weder eine Wiege noch ein Bett. Wenn das Kind schlafen muss, bringen Sie es in ein Bett oder eine für diesen Zweck geeignete Wiege.

• Die Wippe darf nicht verwendet werden, wenn irgendeines ihrer Bestandteile defekt oder verloren gegangen ist.

NL AANDACHTSPUNTEN VEILIGHEID

• Om risico's te voorkomen: verwijder de plastic hoezen vóór gebruik. Vernietig ze of zorg ervoor dat ze niet binnen het bereik van de baby komen.

• **OPGELET: laat het kind nooit achter zonder toezicht.**

• **OPGELET: het is gevaarlijk het hangmatzitje op een hoge oppervlakte te plaatsen.**

• **OPGELET: we raden het gebruik van het stoeltje af voor kinderen die al rechtop kunnen zitten (kinderen tot ongeveer 6 maanden, tot 15 kg).**

• Als andere mensen voor het kind moeten zorgen, leg hun uit hoe het hangmatzitje werkt en welke veiligheidsmaatregelen ze moeten naleven.

• Laat kinderen niet zelf het hangmatzitje manipuleren; het is geen speelgoed.

• Gebruik altijd de veiligheidsgordels.

• Gebruik het hangmatzitje nooit in de laagste stand; het hangmatzitje is dan helemaal opgevouwen. Gebruik die stand enkel om de hangmat te vervoeren of op te bergen.

• Zorg ervoor dat de riemen niet verdraaid raken.

• We raden het langdurige gebruik van het hangmatzitje zonder kussen af.

• Gebruik nooit de handgreep om het zitje op te lichten terwijl het kind erin zit.

• Controleer geregeld de verschillende delen van het hangmatzitje.

• De bekleding vormt één geheel met de rest van het product en kan enkel door een andere bekleding van Babyhome vervangen worden.

• Opgelet: vuur en andere hittebronnen zoals elektrische verwarmingstoestellen en gasstoven kunnen gevaarlijk zijn in de buurt van het hangmatzitje.

• Het is raadzaam het hangmatzitje niet voor lange slaapbeurten te gebruiken.

• Het hangmatzitje vervangt een wieg of een bed niet. Leg het kind in een aangepast bed of wieg wanneer het kind moet slapen.

• Gebruik het hangmatzitje niet wanneer een onderdeel ervan stuk is of verdwenen is.

SW SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

• Avlägsna plastskydden före användning för att undvika risker. Dessa bör kastas och under inga omständigheter förvaras inom räckhåll för spädbarnet.

• **VARNING: Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**

• **VARNING: det är farligt att placera babysittern på en upphöjd yta.**

• **VARNING: babysittern bör inte användas av barn som kan sätta sig i den själva (omkring 6 månader, till och med 15 kg).**

• Förklara användarinstruktionerna och säkerhetsföreskrifterna för eventuella barnvakter.

• Låt inte barnet leka med babysittern – den är ingen leksak.

• Använd alltid säkerhetsbältet.

• Använd aldrig babysittern i hopfällt läge. Det här läget ska endast användas för transport och förvaring.

• Se till att remmarna är släta och inte har snurrat sig.

• Undvik att använda babysittern utan madrass under långa tidsperioder.

• Använd aldrig handtaget för att lyfta upp babysittern medan barnet sitter i den.

• Kontrollera stödets olika delar med jämna mellanrum.

• Tygdelen är en del av babysittern och kan endast bytas ut mot en annan originaldel från Babyhome.

• Det är viktigt att vara medveten om riskerna med eld och andra värmekällor som elektriska element eller dylikt i närheten av babysittern.

• Den här babysittern rekommenderas inte för att sova några längre stunder.

• Den här babysittern ersätter inte en barnsäng. När barnet behöver sova bör du flytta över det till en lämplig säng.

• Använd inte babysittern om någon av dess delar är trasig eller saknas.

CZ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

• Pro zamezení případných rizik před použitím odstraňte veškeré plastové obaly. Držte z dosahu dětí.

• **POZOR. Dítě nikdy nenechávejte bez dozoru.**

• **POZOR: Neumisťujte lehátko na vyvýšené místo, protože je to nebezpečné.**

• **POZOR: Nepoužívejte, pokud se vaše dítě dokáže posadit bez pomoci (přibližně 6 měsíců, do 15 kg).**

• Pokud o dítě pečují jiné osoby, seznamte je s uživatelskou příručkou a bezpečnostními pokyny.

• Nedovolte dětem manipulovat s tímto výrobkem, není hračka.

• Vždy používejte bezpečnostní prvky.

• Lehátko nikdy nepoužívejte ve spodní poloze, protože by bylo úplně složené. Tuto polohu lze používat výhradně k jeho přepravě nebo uskladnění.

• Zabraňte přetočení bezpečnostních pásů.

• Zabraňte dlouhodobému používání lehátka bez podložky.

• Nikdy nepoužívejte rukojeť ke zvedání výrobku, pokud je v něm dítě.

• Pravidelně kontrolujte různé části lehátka.

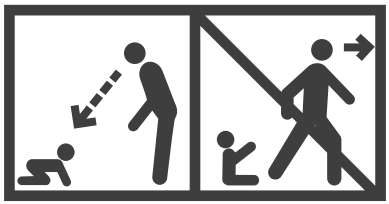
• Potah je součástí výrobku, proto jej lze zaměnit pouze za jiný originál od Babyhome.

• Dávejte pozor na rizika, jež představuje oheň a jiné větší tepelné zdroje v blízkosti lehátka, jako jsou elektrické ohřívače, plynová kamna, atd.

• Toto polohovací lehátko není určeno ke dlouhodobému spánku.

• Toto lehátko nenahrazuje postel ani postýlku. Pokud dítě potřebuje spát, uložte jej do postele nebo do vhodné postýlky.

• Lehátko nepoužívejte, pokud je některá z jeho částí zlomená nebo chybí.



SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

• Pred použitím odstráňte všetky plastové obaly, aby sa zamedzilo vzniku prípadných rizík. Obaly zneškodnite alebo udržujte mimo dosah detí.

• POZOR: Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.

• POZOR: Neumiestňujte ležadlo na vyvýšené miesto, napr. stôl atd., pretože je to nebezpečné.

• POZOR: Nepoužívajte, pokiaľ sa Vaše dieťa dokáže posadiť bez pomoci (približne 6 mesiacov, do 15 kg.)

• POZOR: Ležadlo je určené len pre deti s hmotnosťou do 15 kg.

• Ak sa o dieťa starajú iné osoby, oboznámte ich s užívateľskou príručkou a bezpečnostnými pokynmi.

• Nedovoľte deťom, aby s týmto výrobkom akokoľvek manipulovali: Nie je to hračka.

• Vždy používajte bezpečnostné prvky (zádržný systém).

• Ležadlo nikdy nepoužívajte v spodnej polohe, pretože by bolo úplne zložené. Túto polohu možno používať výlučne na jeho prepravu alebo uskladnenie.

• Zabráňte pretočeniu bezpečnostných pásov.

• Zabráňte dlhodobému používaniu ležadla bez podložky.

• Nikdy nepoužívajte rukoväť na zdvíhanie výrobku, keď je v ňom dieťa.

• Pravidelne kontrolujte rôzne časti ležadla.

• Poťah je súčasťou výrobku, preto môže byť zamenený len za iný originál od Babyhome.

• Venujte pozornosť možnému vzniku nebezpečenstva, ktoré predstavuje oheň a iné väčšie tepelné zdroje nachádzajúce sa v blízkosti ležadla, ako sú napr. elektrické ohrievače, plynové piecky, atď.

• Toto polohovacie ležadlo nie je určené na dlhodobý spánok.

• Toto ležadlo nenahrádza kolísku ani postieľku. Ak sa dieťa potrebuje vyspať, uložte ho do postele alebo do vhodnej kolísky.

• Nepoužívajte ležadlo, ak je niektorá z jeho častí zlomená alebo chýba.

KR 주의 사항

• 유아에게 위험할 수 있으므로 포장에 사용된 비닐은 구입 즉시 제품에서 완벽하게 분리하여 폐기하거나 아이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.

• 절대로 아이 혼자 두지 마십시오.

• 위험하니 높은 곳에 의자를 두지 마십시오.

• 혼자 일어설 수 있는 유아(생후 6개월, 체중 약 15kg)에게는 본 제품이 적합하지 않습니다

• 다른 사람에게 유아를 맡길 시, 제품 사용방법과 주의사항에 대해 꼭 알리십시오

• 유아가 제품을 가지고 놀지 못하게 하십시오: 장난감이 아닙니다.

• 항상 잠금 장치를 사용하십시오.

• 의자가 완전히 접힐 수 있으므로 의자는 가장 낮은 위치에서는 사용하지 마십시오.

• 가장 낮은 위치는 의자 이동 시에만 이용하십시오.

• 벨트가 꼬이지 않도록 주의하십시오.

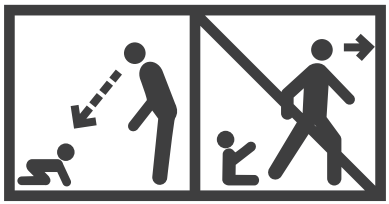
• 매트리스가 없는 상태로 장시간 사용하지 마십시오.

• 아이가 앉아있는 상태에서 의자를 들어올릴 시, 절대로 손잡이를 사용하지 마십시오.

• 부품은 정기적으로 점검해 주십시오.

• 직물은 제품에서 가장 중요한 부분이며, Babyhome의 다른 제품으로 대체하여 사용할 수도 있습니다.

• 화재 발생에 대비하여 의자 가까이에 가스히터나 중앙난방장치와 같은 열원을 배치하지 않도록 하십시오.



RU УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

• Во избежание опасности удушья перед первым использованием изделия снимите с него пластиковую упаковку. Данная упаковка должна быть уничтожена или находиться вне зоны досягаемости детей.

• ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте детей без присмотра.

• ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте шезлонг на возвышенной поверхности.

• ВНИМАНИЕ! Не рекомендуется использовать изделие для детей, которые могут садиться самостоятельно (около 6 месяцев, до 15 кг).

• Если ребенок находится под присмотром других лиц, убедитесь, что они ознакомились с руководством по эксплуатации изделия и правилами безопасности.

• Не позволяйте ребенку управлять изделием – это не игрушка.

• Всегда используйте систему безопасности.

• Никогда не используйте шезлонг в самом низком положении – он может сложиться. Это положение следует использовать исключительно в целях хранения и транспортировки изделия.

• Убедитесь, что ремни безопасности не перекручены.

• Не допускайте использование шезлонга без матраца в течение длительного времени.

• Никогда не используйте ручку для поднятия изделия с сидящим в нем ребенком.

• Периодически проверяйте состояние различных деталей изделия.

• Тканевое покрытие изделия является его неотъемлемой частью и может быть заменено только на оригинальный материал Babyhome.

• Не забывайте о риске воспламенения при нахождении изделия в непосредственной близости источников тепла, например, электрических и газовых обогревателей и т.п.

• Не рекомендуется использовать шезлонг для сна в течение длительного времени.

• Шезлонг не заменяет колыбель или детскую кровать. Укладывайте ребенка на сон в предназначенную для этого детскую кровать или колыбель.

• Не используйте детский шезлонг, если одна или несколько деталей повреждены или утеряны.

ES INSTRUCCIONES DE LAVADO

- Por favor, lea atentamente la etiqueta del producto.
- La tela se puede lavar a máquina a 30ºC como máximo, con jabón neutro.
- No retorcer, no centrifugar, no planchar.
- Las partes metálicas y las partes plásticas se pueden lavar con agua tibia y jabón neutro. No use sustancias agresivas.
- IMPORTANTE: no use disolventes ni lejía que puedan dañar los materiales.

EN WASHING INSTRUCTIONS

- Please, read carefully the product's label.
- Mattress can be machine washed (30º maximum, neutral soap only).
- Do not twist; do not spin-dry; do not iron.
- Metallic and plastic parts can be hand washed with tepid water and neutral soap. Do not use aggressive substances.

FR INSTRUCTIONS DE LAVAGE

- Lisez attentivement l'étiquette du produit.
- Le matelas peut être lavé en machine à 30º C maximum et avec un savon neutre.
- Ne pas tordre, centrifuger ni repasser le matelas.
- Les parties métalliques et les parties plastiques peuvent être lavées avec de l'eau chaude et du savon neutre. Ne pas utiliser de substances agressives.
- IMPORTANT : ne pas utiliser de dissolvants ni d'eau de Javel, car cela pourrait endommager le matelas.

IT ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

- Per favore, leggete attentamente l'etichetta del prodotto.
- La tela imbottita può essere lavata a macchina a 30ºC al massimo, con sapone neutro.
- Non torcere, non centrifugare, non stirare.
- Le parti metalliche e le parti di plastica si possono lavare con acqua tiepida e sapone neutro. Non usate sostanze aggressive.
- IMPORTANTE: non usate dissolventi né candeggina che possano danneggiare i materiali.

PT INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

- Leia atentamente a etiqueta do produto.
- O revestimento acolchoado pode ser lavado à máquina a 30º C no máximo e com detergente neutro.
- Não torça, não centrifugue, não engome.
- As partes metálicas e as partes plásticas podem ser lavadas com água morna e detergente neutro. Não utilize substâncias agressivas.
- IMPORTANTE não utilize dissolventes nem lixívia que possam danificar os materiais.

DE WASCHINSTRUKTIONEN

- Bitte lesen Sie das Produktetikett.
- Das Polster kann in der Maschine bei max. 30°C mit Feinwaschmittel gewaschen werden.
- Nicht knicken, nicht schleudern, nicht bügeln.
- Die Metallteile und die Kunststoffteile können mit lauwarmem Wasser und Feinseife gewaschen werden. Bitte keine aggressiven Substanzen verwenden.
- WICHTIG: Bitte verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Bleiche, die das Material beschädigen könnten.

NL REINIGINGSVOORSCHRIFTEN

- Lees aandachtig het etiket van de bedbeschermer.
- U kunt de matras wassen met neutrale zeep op een temperatuur van maximaal 30 °C.
- Gelieve niet uit te wringen, te centrifugeren of te strijken.
- U kunt de metalen en plastic onderdelen in lauw water wassen met neutrale zeep. Gebruik geen bijtende producten.
- BELANGRIJK: gebruik geen oplosmiddelen of bleekwater; ze kunnen schadelijk zijn voor de onderdelen van de bedbeschermer.

SW TVÄTTRÅD

- Läs produktens etikett noggrant.
- Madrassen kan tvättas i maskin på max 30ºC med neutralt tvättmedel. Tål inte centrifugering, torktumling eller strykning.
- Metall och plastdelarna kan tvättas i ljummet vatten med neutralt tvättmedel. Använd inga starka rengöringsmedel.
- VIKTIGT: använd inte lösningsmedel eller klorin - det kan skada materialen.



CZ NÁVOD NA PRANÍ

- Pozorně si přečtěte štítek s pracími symboly tohoto výrobku.
- Textilní část můžete prát v pračce při maximální teplotě do 30° C s neutrálním pracím prostředkem.
- Neždímat, neodstřeďovat, nežehlit.
- Kovové a plastové části lze mýt vlažnou vodou a neutrálním čisticím prostředkem. Nepoužívejte agresivní látky.
- DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte rozpouštědla ani louh, protože mohou poškodit materiál.

SK NÁVOD NA ČISTENIE

- Pozorne si prosím prečítajte štítok s pracími symbolmi tohto výrobku.
- Textilnú časť môžete prať v práčke pri maximálnej teplote do 30 °C s neutrálnym pracím práškom.
- Nežmýkať, neodstreďovať, nežehliť.
- Kovové a plastové časti možno umývať vlažnou vodou a neutrálnym mydlom. Nepoužívajte agresívne látky.
- DÔLEŽITÉ: Nepoužívajte rozpúšťadlá ani lúh, pretože by mohli poškodiť materiál.

KR 제품 관리

- 제품 라벨의 정보를 주의하여 읽어주십시오.
- 직물 부분은 기계로 세탁할 수 있습니다. (최고온도 30º, 중성세제만 사용).
- 단, 제품을 비틀어 짜거나 건조기에 돌리지 말고, 다림질을 하지 마십시오.
- 알루미늄 금속 부분과 플라스틱 부품은 수돗물과 중성세제를 사용하여 가벼운 손세척이 가능합니다. 단, 활성이 강한 물질의 사용은 금합니다.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО СТИРКЕ

- Внимательно прочитайте указания на ярлыке, прикрепленном к ткани изделия.
- Ткань изделия можно подвергать машинной стирке при температуре макс. 30 ºC с применением нейтрального моющего средства.
- Не перекручивать, не отжимать, не гладить.
- Металлические и пластмассовые детали можно очищать теплой водой с добавлением нейтрального моющего средства. Не допускается использование агрессивных моющих средств.
- ВНИМАНИЕ: Не допускается использование растворителей и хлорсодержащих средств. Это может вызвать повреждение изделия.

ES GARANTÍA

• Babyhome garantiza la reparación de sus productos según la legislación europea vigente.

• Si la reparación efectuada en garantía no fuera satisfactoria, y el objeto no mantuviese las condiciones óptimas, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del artículo adquirido por otro de similares características o a la devolución del precio pagado.

• Quedan excluidos los daños producidos por un uso inadecuado, o el incumplimiento de las normas de seguridad de instalación y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones que acompañan a los productos.

• La garantía se considerará automáticamente cancelada si el artículo adquirido hubiera sido reparado o se hubiera manipulado por personas no autorizadas por el fabricante o el importador.

FR GARANTIE

• Babyhome garantit la réparation de ses produits conformément à la législation européenne en vigueur.

• Si vous n'êtes pas satisfait de la réparation réalisée sous garantie et que l'article ne se trouve pas dans les meilleures conditions, vous avez le droit de le faire remplacer par un autre article de caractéristiques similaires ou de demander à être remboursé.

• La garantie ne comprend pas les dommages provoqués par une utilisation inappropriée ou le non-respect des normes de sécurité relatives à l'installation et l'entretien indiquées dans les manuels d'instructions fournis avec les produits.

• La garantie est considérée comme automatiquement annulée si l'article a été réparé ou manipulé par des personnes non autorisées par le fabricant ou l'importateur.

PT GARANTIA

• A Babyhome garante a reparação dos seus produtos de acordo com a legislação europeia em vigor.

• Se a reparação efectuada dentro da garantia não for satisfatória e o artigo continuar a não estar em condições óptimas, o titular da garantia tem direito à substituição do artigo adquirido por outro artigo de características similares ou à devolução do montante correspondente ao preço pago.

• Excluem-se os danos causados por uso indevido ou por não cumprimento das normas de segurança de montagem e manutenção descritas no manual de instruções que acompanham os produtos.

• A garantia é considerada automaticamente anulada se o artigo adquirido tiver sido reparado ou se tiver sido manipulado por pessoas não autorizadas pelo fabricante ou representante de importação.

EN GUARANTEE

• Babyhome guarantees the repairs on its products according by applicable European law.

• If the repairs carried out on guarantee would not be satisfactory and the item would not keep the best conditions, the guarantee holder would have the right to replace the purchased item by another one in similar characteristics or the devolution of the paid price.

• Damages caused by inappropriate uses, or safety and maintenance rules non-fulfilment are excluded.

• Guarantee would be automatically cancelled if the purchased item would have been repaired or manipulated by non authorised personnel.

IT GARANZÍA

• Babyhome garantisce la riparazione dei suoi prodotti secondo la legislazione europea vigente.

• Se la riparazione effettuata in garanzia non risultasse soddisfacente, e l'oggetto non mantenesse le condizioni ottime, il titolare della garanzia avrà diritto alla sostituzione dell'articolo acquistato con un altro con caratteristiche simili o il rimborso del prezzo pagato.

• Sono esclusi i danni prodotti da un uso inadeguato, o per il non compimento delle norme di sicurezza di installazione e mantenimento descritto nei fogli di istruzioni che accompagnano i prodotti.

• La garanzia si considererà cancellata automaticamente se l'articolo acquistato fosse stato riparato o se fosse stato manipolato da altre persone non autorizzate dal fabbricante o dall'importatore.

DE GARANTIE

• Babyhome garantiert die Reparatur ihrer Produkte gemäß gültigem europäischem Recht.

• Wenn die Reparatur während der Garantie nicht zufrieden stellend war und das Objekt sich nicht in optimalem Zustand befindet, hat der Inhaber der Garantie das Recht auf Ersatz des Artikels durch einen mit ähnlichen Eigenschaften oder Rückzahlung des Kaufpreises.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch unsachgemäße Nutzung und Nichteinhaltung der Sicherheitsnormen bei der Montage und Wartung entsprechend den Anweisungen, die den Produkten beigefügt sind.

• Die Garantie wird als automatisch erloschen betrachtet, wenn er erworbene Artikel repariert oder manipuliert wurde durch Personen, die nicht durch den Fabrikanten oder Importeur ermächtigt wurden.

NL WAARBORG

• Babyhome waarborgt de reparatie van zijn producten, in overeenstemming met de geldende Europese wetgeving.

• Indien de houder van de waarborg niet tevreden is over een reparatie die onder garantie uitgevoerd is en het product niet optimaal blijft werken, dan heeft die houder recht op een nieuw soortgelijk product of op de terugbetaling van wat hij voor het product betaald heeft.

• Dat geldt niet als de schade voortkomt uit een verkeerd gebruik van het product of als de gebruiker de veiligheidsvoorschriften voor de installatie en het onderhoud van het product niet nageleefd heeft die in gebruiksaanwijzing bij dit product steken.

• Als het product hersteld of behandeld is door personen die daar volgens de fabrikant of de importeur niet toe bevoegd zijn, vervalt de waarborg automatisch.

CZ ZÁRUKA

• Babyhome zaručuje opravy svých výrobků podle platných evropských právních předpisů.

• Pokud by oprava vykonaná v záruce nebyla postačující a výrobek by si nezachoval dostatečné vlastnosti, držitel záruky má právo na výměnu výrobku za výrobek obdobného charakteru nebo na vrácení zaplacené částky.

• Výjimkou jsou škody (vady) způsobené nevhodným používáním nebo nesplněním bezpečnostních pravidel montáže a údržby popsaných v příručce přiložené k výrobkům.

• Záruka se automaticky ruší, pokud byl zakoupený výrobek opraven nebo s ním bylo manipulováno osobami k tomu neoprávněnými výrobcem nebo dovozcem.

KR 제품 보증

• Babyhome은 구입 하신 후 보증기간 내 부품이나 제조 등에 의한 결함이 있을 시 구입하신 판매처에 문의 하여 주십시오. 무상보증 서비스는 일반적으로 제품 구입일로부터 1년간 유효하며, 플라스틱이나 금속부품은 1년 보증 기간이 적용되며, 직물류 등과 같이 고객의 잦은 사용에 의한 헤짐이나 노후현상 등은 무상보증 서비스에서 제외됩니다.

• 제품 보증서를 보유한 고객은 제품 수리 결과에 대해 상호 간에 납득할 만한 문제가 발생할 경우, 유사한 특징의 다른 제품으로 교환하거나 지급한 가격만큼 환불 받을 권리가 있습니다.

• 타사에서 공급한 부품 파손에 대해서는 본사는 일체의 책임을 지지 않습니다.

• 전문 수리점에서도 문제를 해결할 수 없는 경우에는, 문제에 대한 정확한 설명과 구매일자를 알 수 있는 구매 증빙자료를 제품과 함께 제조사로 보내주십시오.

• 정상 사용 중 발생한 제품 성능 저하나 변형(마모, 찢김)은 보증 대상에 들어가지 않습니다.

• 본 제품은 구매한 시점부터 보증 대상에 들어갑니다. 제조상의 문제가 있는 경우에는 구매한 지 15일 이내에 제품을 교환해야 합니다.

• 제품 보증 첫해에는 제조상의 문제로 인한 수리가 일체 보증 내용에 포함됩니다. 단, 제품상의 문제가 사용 중 생긴 것이 아니라 제조상의 문제라는 것이 확인 가능해야 합니다.

SW GARANTI

• Babyhome garanterar att reparera sina produkter i enlighet med gällande europeisk lagstiftning.

• Om kunden inte blir nöjd med den utförda reparationen, och produkten inte bibehåller högsta standard, har innehavaren av garantin rätt att byta ut den köpta produkten mot en annan likvärdig produkt eller få pengarna tillbaka.

• Skador som orsakats av felaktig användning, eller underlåtenhet att följa de säkerhetsföreskrifter för montering och användning som följer med produkten, omfattas inte av garantin.

• Garantin annulleras automatiskt om produkten har reparerats eller manipulerats av någon som inte är godkänd av tillverkaren eller importören.

SK ZÁRUKA

• Babyhome zaručuje opravy svojich výrobkov podľa platných európskych právnych predpisov.

• Pokiaľ by oprava vykonaná v záruke nebola postačujúca a výrobok by si nezachoval dostatočné vlastnosti, držiteľ záruky má právo na výmenu výrobku za výrobok obdobného charakteru alebo na vrátanie uhradenej čiastky.

• Výnimkou sú vady spôsobené nevhodným používaním alebo nesplnením bezpečnostných pravidiel montáže a údržby popísaných v príručke priloženej k výrobkom.

• Záruka sa považuje automaticky za zrušenú, ak bol zakúpený výrobok opravený alebo s ním bolo manipulované osobami k tomu neoprávnenými výrobcom alebo dovozcom.

RU ГАРАНТИЯ

• Babyhome гарантирует устранение неисправностей изделия в соответствии с действующим законодательством ЕС.

• Если гарантийный ремонт выполнен неудовлетворительно и изделие не находится в оптимальном состоянии для использования по назначению, владелец гарантии имеет право на замену данного изделия на другое с аналогичными характеристиками либо на возмещение уплаченной за него цены.

• Гарантия не покрывает дефекты или неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего использования либо невыполнения инструкций по безопасности, сборке и обслуживанию изделия.

• Гарантия автоматически теряет силу, если приобретенное изделие подверглось ремонту или попытке ремонта лицами, не уполномоченными на то производителем или импортёром.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Lista de componentes con su descripción.

- Estructura: aluminio pulido y componentes plásticos de PP.
- Textil: poliéster 600D y malla de PVC.

En la caja de embalaje pueden encontrarse todos los componentes de este producto.

Inserte las piezas de plástico de la parte superior del chasis en la mitad inferior del mismo tal como indica la imagen 1. Asegúrese de que la estructura queda correctamente fijada.

A continuación, fije la malla textil en la parte inferior trasera de la hamaca.

Ponga el protector textil en el tubo con el cilindro acolchado situado bajo el asiento del producto.

Monte la vestidura de la siguiente forma: suelte uno de los lados del asa superior tal y como se muestra en la imagen 2. Luego, introduzca esta correa según la dirección indicada y vuelva a ajustarla. El detalle de la imagen 2 muestra cómo debe ser el resultado final.

Después debe colocar el cinturón de seguridad por los tres puntos de fijación. Las correas laterales deben introducirse entre la malla textil y unirse en la estructura (imagen 3). De la misma forma, la correa inferior se introduce entre la vestidura y la malla y se une a la barra acolchada situada bajo el asiento.

EN INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

Components list with its description:

- Structure: polished aluminium and PP plastic components.
- Textile: Polyester 600D and PVC mesh.

All the components can be found in the packing.

Insert the chassis' top plastic pieces into the lower half, just as in picture 1. Make sure the structure is correctly fixed.

After that, fix the textile mesh to the chair's back lower part.

Put the textile protector on the tube situated underneath the seat, over the padded cylinder.

Assemble the fabric in this way: let go off one of the sides of the upper handle, as shown in picture 2. Then, put in the belt according to the indicated direction and tighten it again. The detail of picture 2 shows how the final result must be.

Finally, safety belt must be put in through the three fixation points. The side belts must be put in through the textile mesh and joined to the structure (picture 3). In the same way, the lower belt must be put in between the fabric and the mesh and joined to the padded tube under the sit.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Liste des éléments et description :

- Structure : aluminium poli et pièces en plastique PP.
- Tissu : polyester 600D et maille en PVC.

Tous ces éléments se trouvent dans l'emballage.

Insérez les pièces en plastique de la partie supérieure du châssis dans sa moitié inférieure, comme indiqué sur l'illustration 1. Vérifiez que la structure est bien fixée.

Fixez la maille textile dans la partie inférieure arrière du transat.

Placez le protecteur en tissu autour du tube situé sous le siège, sur le cylindre rembourré.

Montez le revêtement de la façon suivante : détachez l'une des côtés de la poignée supérieure comme indiqué sur l'illustration 2. Ensuite, introduisez cette courroie selon la direction indiquée et réglez-la. Le détail de l'illustration 2 présente le résultat final.

Placez la ceinture de sécurité sur les trois points de fixation. Introduisez les courroies latérales dans la maille textile et attachez-les à la structure (illustration 3).Introduisez la courroie inférieure entre le revêtement et la maille et reliez-les à la barre rembourrée située sous le siège.

IT ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Lista dei componenti con la loro descrizione:

- Struttura: alluminio lucidato e componenti di plastica di PP.
- Tessile: poliestere 600D e maglia di PVC.

Nella scatola dell'imballaggio si possono trovare tutti i componenti di questo prodotto.

Inserite i pezzi di plastica della parte superiore del telaio nella metà inferiore come indicato nell'immagine 1. Assicuratevi che la struttura sia fissata correttamente.

In seguito, fissate la maglia tessile nella parte inferiore posteriore della sdraietta.

Mettete la protezione tessile nel tubo situato sotto la seduta del prodotto, sopra il cilindro imbottito.

Montate il rivestimento nel modo seguente: sganciate uno dei lati della maniglia superiore come indicato nell'immagine 2. Poi, introducete questa cinghia nella direzione indicata e fissatela nuovamente. Il dettaglio dell'immagine 2 mostra quale deve essere il risultato finale.

Poi, dovete collocare la cintura di sicurezza nei tre punti di fissaggio. Le cinghie laterali devono essere introdotte nella maglia tessile e devono unirsi alla struttura (immagine 3). Allo stesso modo, la cinghia inferiore deve essere introdotta tra il rivestimento e la maglia ed è unita alla barra imbottita situata sotto la seduta.

PT MONTAGEM

Lista de componentes e descrição:

- Estrutura: alumínio polido e componentes plásticos de PP
- Tecido de poliéster 600D e malha de PVC

Na embalagem poderá encontrar todos os componentes necessários para montar este artigo.

Insira as peças de plástico da parte superior do chassis na metade inferior do mesmo, tal como se indica na imagem 1. Certifique-se de que a estrutura fica encaixada correctamente.

Em seguida, fixe a malha têxtil na parte inferior traseira da espreguiçadeira.

Ponha o protector têxtil no tubo situado por baixo do assento do produto, sobre o cilindro acolchoado.

Coloque o revestimento da seguinte forma: solte um dos lados da asa superior tal como se mostra na imagem 2. Depois, introduza esta correia no sentido indicado e volte a ajustá-la. O pormenor da imagem 2 mostra como deve ser o resultado final.

Em seguida, deve colocar o cinto de segurança nos três pontos de fixação. As correias laterais devem ser introduzidas entre a malha têxtil e ficar unidas à estrutura (imagem 3). Da mesma forma, introduza a correia inferior entre o revestimento e a malha têxtil e una-a à barra acolchoada situada por baixo do assento.

DE MONTAGEANLEITUNG

Liste der Komponenten mit Beschreibung:

- Gestell: poliertes Aluminium und Kunststoffteile aus PP.
- Gewebe: Polyester und Netzgewebe aus PVC.

In der Verpackung befinden sich alle Komponenten dieses Produkts.

Stecken Sie die Kunststoffteile des oberen Rahmenteils in die untere Mitte desselben entsprechend der Abbildung 1. Stellen Sie sicher, dass der Rahmen ordnungsgemäß fixiert ist.

Anschließend befestigen Sie das Netzgewebe am unteren hinteren Teil der Wippe.

Befestigen Sie den Textilschutz auf dem Rohr unter dem Sitz, auf dem gepolsterten Zylinder.

Montieren Sie das Polster auf folgende Weise: Lösen Sie eine Seite des oberen Griffs wie in Abbildung 2 angegeben. Danach führen Sie das Band ein in der angegebenen Richtung und befestigen den Griff wieder. Das Detail der Abbildung zeigt die endgültige Position.

Danach muss der Sicherheitsgurt an den drei Befestigungspunkten montiert werden. Die seitlichen Bänder müssen durch das Netzgewebe geschoben werden und am Rahmen zusammentreffen (Abbildung 3). Auf die gleiche Weise muss das untere Band zwischen die Polsterung und das Netzgewebe geschoben werden und an der gepolsterten Stange unter dem Sitz zusammentreffen.

NL INSTRUCTIES MONTAGE

Lijst van onderdelen met hun beschrijving:

- Frame: gepolijst aluminium en plastic onderdelen in PP.
- Textiel: polyester 600D en maaswerk in PVC.

In de verpakkingsdoos zitten alle onderdelen van dit product. Neem de plastic onderdelen van het bovenste deel van het frame en pas ze in het onderste deel van het frame (afbeelding 1). Controleer of de structuur stevig is en niet uiteen valt.

Maak vervolgens het textiel maaswerk vast onderaan op het achterste deel van het hangmatzitje. Plaats de textiel beschermer op de buis met de gewatteerde cilinder, onder het zitje van het hangmatzitje.

Monteer de bekleding op de volgende manier: maak een van de kanten van de bovenste greep los (zie afbeelding 2).

Steek vervolgens die riem erin volgens aangegeven richting en haal hem aan. Afbeelding 2 geeft aan hoe het uiteindelijke resultaat er moet uitzien.

Maak vervolgens de veiligheidsgordel vast aan de drie hechtingspunten. Steek de zijriemen tussen het textiel maaswerk en verbind ze met elkaar op het frame (afbeelding 3). Steek de onderste riem op dezelfde manier tussen de bekleding en het maaswerk en maak hem vast aan de gewatteerde staaf onder het zitje.

SW MONTERING

Babysittern består av följande delar:

- Struktur: putsad aluminium och plastkomponenter av PP.
- Tygdel: polyester 600D och nät av PVC.

I förpackningen finns alla de komponenter som behövs för att montera babysittern.

För in plastdelarna till den övre delen av strukturen i den nedre mittdelen av strukturen enligt anvisningarna på bild 1. Försäkra dig om att strukturen är ordentligt fäst.

Sätt därefter fast tygnätet på baksidan av babysittern.

Sätt fast tygskyddet på röret som sitter under babysitterns sits, över den madrasserade cylinderformade delen.

Montera tygdelen på följande sätt: lossa handtaget på babysitterns ovandel enligt anvisningarna på bild 2. För därefter in remmen i den riktning som anges och justera. Detaljanvisningen på bild 2 visar hur det ska se ut när monteringen är färdig.

Därefter ska säkerhetsbältet fästas på tre ställen. Sidoremmarna förs in mellan tygnätet och sammanfogas med strukturen (bild 3). På samma sätt förs den nedre remmen in mellan tygdelen och nätet och sammanfogas med den madrasserade bommen under sitsen.

CZ NÁVOD K MONTÁŽI

Seznam dílů a jejich popis:

- Konstrukce: leštěný hliník a plastové díly z PP.
- Textil: polyester 600D a síťka z PVC.

V obalové krabici najdete všechny díly potřebné k montáži výrobku.

Vrchní plastové díly konstrukce vložte do její spodní poloviny, tak jak je uvedeno na obrázku 1. Ujistěte se, že je konstrukce správně upevněná.

Následně upevněte textilní síťku na zadní spodní část lehátka. Textilní chránič upevněte na tyčku konstrukce pod sedací částí.

Potah natáhněte následujícím způsobem: uvolněte jednu stranu vrchní rukojeti tak, jak je zobrazeno na obrázku 2. Potom provlečte tento pás uvedeným směrem a znovu utáhněte. Na obrázku 2 můžete vidět konečné nataveni.

Potom nastavte tříbodový bezpečnostní pás. Boční popruhy musite umistit mezi textilní síťku a spojit s konstrukcí (obrázek 3). Stejným způsobem umístíte spodní popruh mezi potah a síťku, které spojíte s čalouněnou trubkou umístěnou pod sedačkou.

SK NÁVOD NA MONTÁŽ

Zoznam dielov a ich popis.

- Konštrukcia: leštený hliník a plastové diely PP.
- Textil: polyester 600D a sieťka z PVC.

Všetky diely potrebné na montáž výrobku nájdete v balení.

Vrchné plastové diely konštrukcie vložte do jej spodnej polovice tak, ako je uvedené na obrázku 1. Uistite sa, že je konštrukcia správne upevnená.

Následne upevnite textilnú sieťku na zadnú spodnú časť ležadla. Textilný chránič upevnite na tyčku konštrukcie umiestnenú pod sedacou časťou výrobku.

Poťah natiahnite nasledujúcim spôsobom: uvoľnite jednu stranu vrchnej rukoväti tak, ako je uvedené na obrázku 2. Potom prevlečte tento pás uvedeným smerom a znovu ho utiahnite. Detail na obrázku 2 ukazuje, ako má vyzerať konečný výsledok. Potom nainštalujte trojbodový bezpečnostný pás. Bočné popruhy sa musia umiestniť medzi textilnú sieťku a spojiť sa s konštrukciou (obrázok 3). Rovnakým spôsobom umiestnite spodný popruh medzi poťah a sieťku, ktoré spojite s čalúnenou tyčkou umiestnenou pod sedacou časťou.

KR 조립 방법

〈부품 목록〉

#조립에 필요한 부품은 모두 조립 상자에 들어있습니다.

- 구조: 광을 낸 알루미늄과 PP 플라스틱 부품.
- 직물: 폴리에스테르 600D과 PVC 메쉬.

그림 1처럼 프레임의 상단 플라스틱을 아래쪽으로 반정도 넣습니다.

장치가 올바로 고정되었는지 확인하십시오. (그림 1)

이제 직물 메쉬를 의자 뒤의 아래쪽에 고정합니다.

직물 보호장치를 쿠션 실린더 위쪽, 좌석 밑에 있는 튜브로 밀어 넣습니다.

직물은 다음과 같이 조립하십시오

위쪽 손잡이 중 하나를 그림 2와 같이 배치한 후, 표시한 방향으로 벨트를 넣고 다시 조여줍니다. (그림 2)

안전벨트는 세 개의 고정점으로 넣어줍니다.

측면 벨트는 직물 메쉬로 넣어 본체에 연결합니다. (그림 3). 아래쪽 벨트를 직물과 메쉬 사이에 넣고 좌석 아래 쪽에 있는 쿠션 튜브에 연결합니다.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Список и описание деталей:

- Рама: полированный алюминий и детали из пластмассы PP.

- Тканевое покрытие: полиэстер 600D и сетка из ПВХ.

Все необходимые для сборки детали находятся в упаковке изделия.

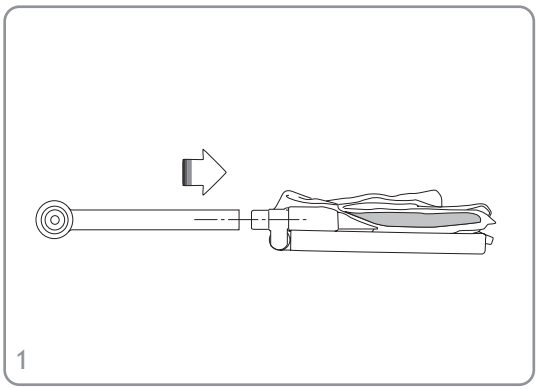
Соедините верхнюю и нижнюю части шезлонга, как показано на рис. 1. Убедитесь, что они надежно зафиксированы.

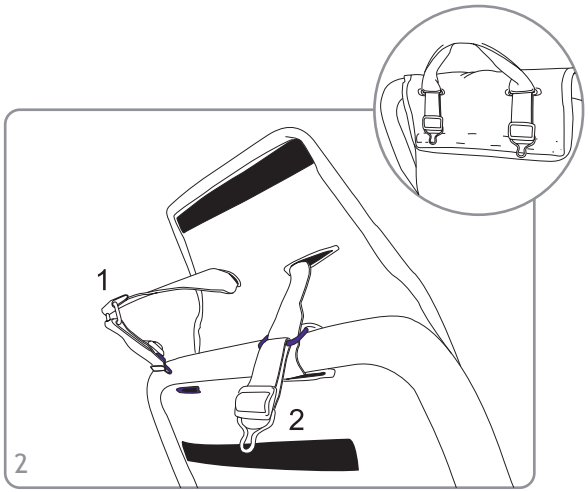
Затем присоедините тканевую сетку к задней нижней части шезлонга.

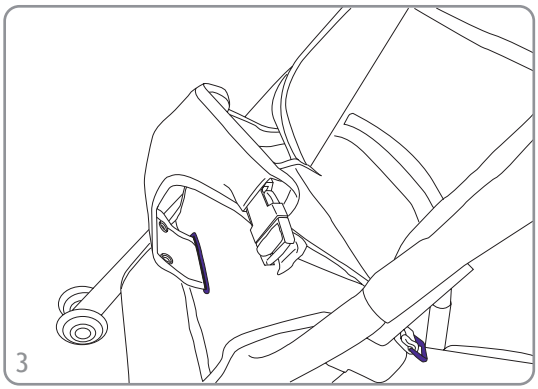
Наденьте защитную ткань на раму с обивкой, расположенную под сиденьем шезлонга.

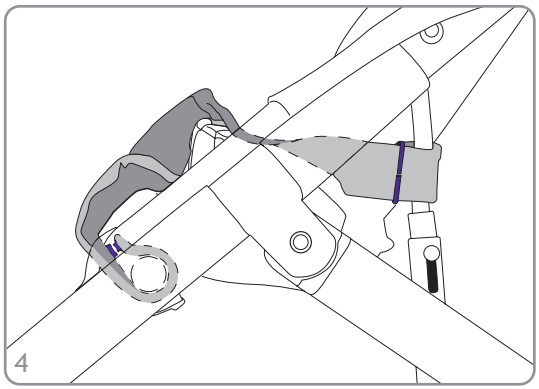
Установите тканевое сиденье следующим образом: освободите один из концов верхней ручки, как показано на рис. 2. Затем протяните ремень в указанном направлении и вновь зафиксируйте его. На врезке на рис. 2 показано, что должно получиться.

Установите ремень безопасности в трех точках крепления. Пропустите боковые ремни через тканевую сетку и прикрепите их к раме изделия (рис. 3). Подобным образом пропустите нижний ремень через тканевое покрытие и сетку и прикрепите его к раме с обивкой, расположенной под сиденьем.


1


1
2
2


3


4

ES INSTRUCCIONES DE USO

Ajuste del respaldo: se realiza gracias a un mecanismo situado en la parte posterior de la hamaca. El producto tiene 4 posiciones de reclinado (imagen 1).

Para plegar la hamaca debe proceder de la misma forma que en el punto anterior, utilizando la posición final de las guías plásticas. Los enganches situados en el asa superior se pueden unir a la barra inferior trasera para bloquear la posición de plegado (imagen 2).

El asiento de la hamaca tiene dos longitudes, que pueden cambiarse abrochando una cremallera situada en la parte trasera de la vestidura.

Asegúrese de activar los frenos de las ruedas delanteras mientras el producto está en uso. Guíese de la imagen 3.

También se puede quitar completamente la vestidura, y utilizar el producto con la malla textil.

EN INSTRUCTIONS FOR USE

Seat's back fit: made by a mechanism situated at the back of the chair. The product has 4 fold down positions (picture 1).

For folding the chair, proceed as in the previous point, using the final plastic guides' position. Hooks situated on the upper handle can be joined to the back lower tube to lock the fold position (picture 2).

Seat has 2 lengths that can change doing up a zip situated at the back of the fabric.

Be sure to activate the front wheel brakes while the product is in use. Be guided by image 3.

Also, fabric can be completely removed and product can be used with the textile mesh.

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le dossier se règle au moyen d'un mécanisme situé à l'arrière du transat. Il possède 4 positions d'inclination (illustration 1).

Pour plier le transat, faites-le glisser sur les rails en plastique jusqu'à la position finale. Les crochets situés sur la poignée supérieure peuvent être fixés à la barre inférieure arrière pour bloquer la position de pliage (illustration 2).

Le siège du transat a deux longueurs. Pour passer de l'une à l'autre, utilisez la fermeture Éclair située à l'arrière du revêtement.

Attention, pensez à bien utiliser les freins des roues avant quand vous utilisez le produit. Référez vous à l`image 3.

Vous pouvez également retirer entièrement le revêtement et utiliser le transat avec la maille textile.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Fissaggio dello schienale: si realizza grazie a un meccanismo situato nella parte posteriore della sdraietta. Il prodotto è reclinabile in 4 posizioni (immagine 1).

Per piegare la sdraietta dovete procedere come nel punto precedente, utilizzando la posizione finale delle guide di plastica. Le fibbie situate nella maniglia superiore si possono unire alla barra inferiore posteriore per bloccare la sdraietta quando è ripiegata. (immagine 2).

La seduta della sdraietta ha due lunghezze che possono essere cambiate allacciando la cerniera situata nella parte posteriore del rivestimento.

Assicuratevi di attivare i freni delle ruote anteriori quando il prodotto si sta utilizzando. Riferimento nell'immage numero 3.

Si può anche togliere completamente il rivestimento e utilizzare il prodotto con la maglia tessile.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ajustamento das costas: é feito através de um mecanismo existente na parte posterior da espreguiçadeira. O artigo tem 4 posições de inclinação (imagem 1).

Para dobrar a espreguiçadeira deve proceder da mesma forma que no passo anterior, accionando a posição de inclinação mais próxima das guias de plástico. Os ganchos na asa superior podem ser unidos à barra inferior traseira para manter a posição de dobrado (imagem 2).

O assento da espreguiçadeira tem dois comprimentos que podem ser alterados fechando um fecho de correr existente na parte de trás do revestimento.

Pode também retirar completamente o revestimento e utilizar o produto somente com a malha têxtil.

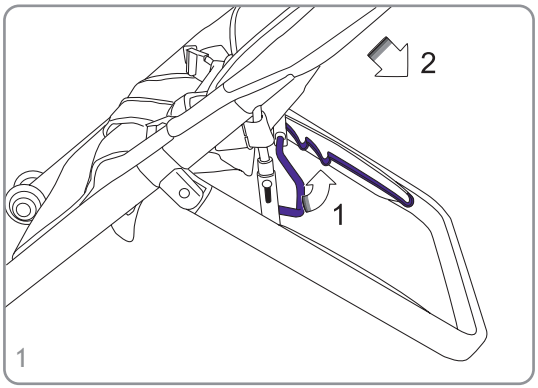
DE GEBRAUCHSANWEISUNG

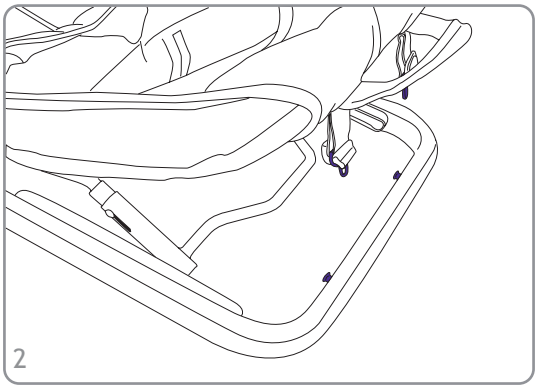
Einstellen der Rückenlehne: Dieses erfolgt durch einen Mechanismus am hinteren Teil der Wippe. Das Gerät hat 4 Neigungspositionen (Abbildung 1).

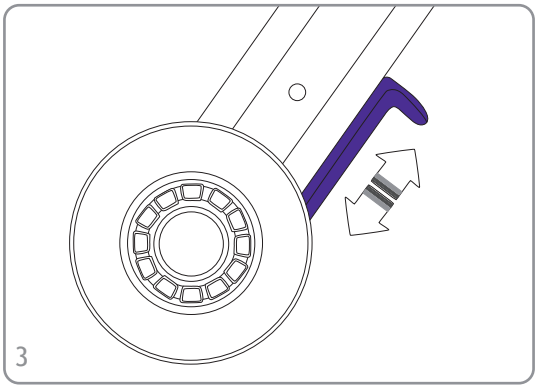
Um die Wippe zusammenzuklappen verfährt man wie vorgenannt unter Verwendung der Endposition der Plastikführungen. Die Haltevorrichtungen, die sich am oberen Griff befinden, können an der unteren hinteren Stange befestigt werden, um das Gerät in zusammengeklapptem Zustand zu fixieren (Abbildung 2).

Der Sitz der Wippe hat zwei Längen, diese können verändert werden, indem man einen Reißverschluss am hinteren Teil des Polsters schließt.

Die Polsterung kann auch komplett entfernt und das Gerät mit dem Netzgewebe verwendet werden.


2
1
1


2


3

NL GEBRUIKSAANWIJZING

U kunt de rugleuning verstellen via een mechanisme aan de achterzijde van het zitje. U kunt kiezen uit vier standen (beeld 1).

Om het hangmatzitje op te vouwen, moet u op dezelfde manier te werk gaan als bij het vorige punt, in het bijzonder door de eindstand van de plastic leiders te gebruiken.

U kunt de onderste dwarsstaaf vastzetten op de haken in de bovenste handgreep om de vouwstand te blokkeren (afbeelding 2).

De zitting van het hangmatzitje heeft twee lengtes die u kunt veranderen door een rits aan de achterzijde van de bekleding te sluiten.

U kunt de bekleding ook helemaal verwijderen en enkel het textiel maaswerk gebruiken.

SW ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Justering av ryggstödet sker med hjälp av en mekanism på baksidan av babysittern. Ryggstödet har 4 lägen (bild 1).

För att fälla ihop babysittern gör du på samma sätt som ovan, och justerar ryggstödet till det sista läget med hjälp av plastmekanismen. Hakarna på handtaget på babysitterns ovansida kan sammanfogas med bommen på baksidan av babysitterns nedre del för att spärra det hopfällda läget (bild 2).

Babysitterns sits har två längder, som kan ändras med hjälp av en dragkedja på tygdelens baksida.

Man kan också ta bort tygdelen helt och hållet och använda babysittern med tygnätet.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Nastavení sedací části: sedací část se nastavuje pomocí mechanismu umístěnému v zadní části lehátka. Výrobek má 4 polohovací pozice (obrázek 1).

Při skládání lehátka postupujte stejným způsobem jako v předcházejícím bodě, použijte polohu konečné plastové zarážky. Úchytky umístěné na horní rukojeti můžete spojit se spodní zadní tyčí a složené lehátko tak zajistit (obrázek 2).

Sedací část lehátka má dvě délky, které lze změnit pomocí zipu na zadní straně potahu. Potah můžete úplně odstranit a výrobek používat pouze s textilní síťkou.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Nastavenie sedacej časti: sedacia časť sa nastavuje pomocou mechanizmu umiestneného v zadnej časti ležadla. Výrobok má 4 sklopné polohy (obrázok 1).

Pri zložení ležadla postupujte rovnakým spôsobom ako v predchádzajúcom bode.

Použite polohu konečnej plastovej zarážky. Úchytky umiestnené na hornej rukoväti sa môžu spojiť so spodnou zadnou tyčou, čím sa ležadlo zaistí v zloženej polohe (obrázok 2).

Sedacia časť ležadla má dve dĺžky, ktoré sa môžu zmeniť pomocou zipsu umiestneného na zadnej strane poťahu. Poťah môžete úplne odstrániť a používať výrobok len s textilnou sieťkou.

KR 사용 방법

좌석 조정 시에는 의자 뒤쪽에 있는 장치를 이용합니다. 제품의 네 개 지점(네 가지 지점에 대한 표시 필요)을 모두 풀어 주어야 접을 수 있습니다. (그림 1)

의자를 접을 시에는 앞과 같이 플라스틱 가이드를 이용합니다. 상단 손잡이에 있는 고리를 뒤쪽 하단에 있는 튜브에 연결하면 접힌 위치로 고정됩니다. (그림 2)

좌석의 길이를 2단으로 바꿀 시에는 직물 뒤쪽에 있는 지퍼를 이용합니다.

그 밖에 직물을 떼어내고 직물 메쉬를 사용할 수도 있습니다.

삼각형으로 된 우산으로 의자를 보완해 줄 수 있습니다.

RU ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

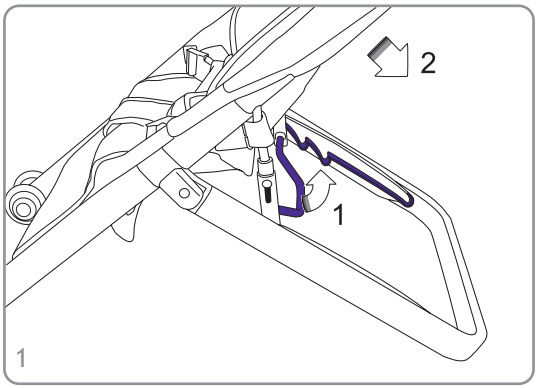
Настройка спинки происходит при помощи механизма, расположенного на задней части шезлонга. Изделие имеет четыре угла наклона (рис. 1).

Для того, чтобы сложить шезлонг, действуйте, как описано выше, используя крайнее положение пластмассовых направляющих. Заблокируйте изделие в сложенном виде, прикрепив крючки, расположенные на верхней ручке, к задней раме изделия (рис. 2).

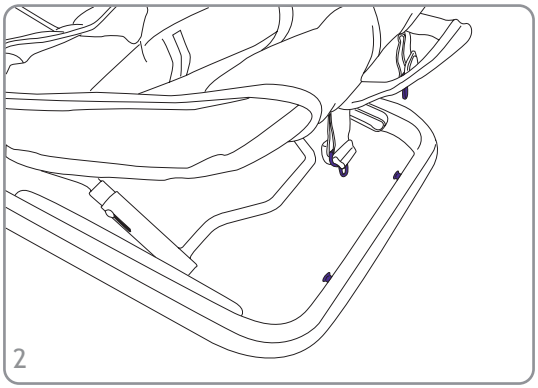
Длину сиденья шезлонга можно изменить при помощи застёжки-молнии, расположенной на задней части тканевого покрытия.

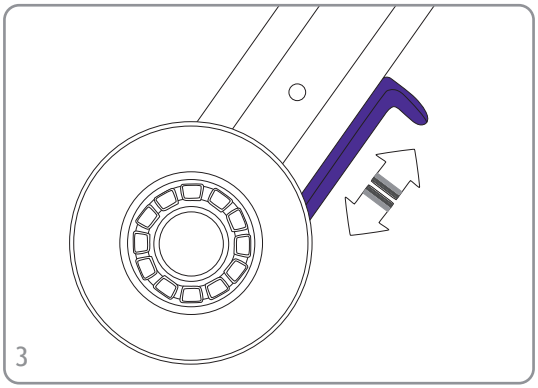
При использовании изделия убедитесь, что тормоза на передних колесах заблокированы, как показано на рис. 3.

Обратите внимание на возможность снять тканевое покрытие и использовать изделие с тканевой сеткой.



1


2


3

BABYHOME
HEADQUARTERS
BABYNOW S.L.
Raimon Casellas, 28
08205 Sabadell
Barcelona, Spain

BABYHOME USA
BABYHOME USA Inc.
500 International Drive
Suite 320
Mt Olive, NJ 07828

Made in RPC
Designed in Spain
UNE EN 12790:2009 Standard
ASTM F2167-12

babyhome®

www.babyhome.es

babyhome®

www.babyhome.es

Video de montaje
Assembling video